***2. La ciencia del bien supremo del ser humano es la política***

|  |  |
| --- | --- |
| Si algún fin estuviese siendo para nuestras actividades, que deseamos por sí mismo (si se desea otro es por él), y si no elegimos todo por otro motivo (pues así se seguiría hasta el infinito (1), de suerte que los deseos serían vacíos y vanos), es evidente que ese fin estará siendo lo bueno y el bien supremo (2) (3). | **1094a20** |
| Y así, en relación a nuestra vida (4) su conocimiento tendrá gran influencia; y así como los arqueros que tienen un blanco, ¿no alcanzaremos mejor el nuestro? |  |
| Por esto, hemos de intentar comprender en general como estaría siendo aquel fin y a cuál facultad de las ciencias correspondería su estudio. |  |
| Parecería que ha de ser el más principal y eminentemente directiva. Tal es, manifiestamente, la política (5) (6). |  |
| En efecto, ella es la que establece qué ciencias son necesarias en los Estados (7) y cuáles las que cada ciudadano ha de aprender y hasta qué punto. |  |
| ¿O no vemos, además, que las facultades más estimadas le están subordinadas, como la estrategia, la economía, la retórica? |  |
| Y puesto que la política se sirve de las demás ciencias prácticas y legisla además qué se debe hacer y de lo que hay que apartarse, el fin de ella comprenderá los de las demás ciencias, de modo que constituirá el bien del hombre; pues, aunque el bien del individuo y el del Estado sean el mismo, es evidente que será mucho más grande y más perfecto alcanzar y preservar el del Estado; porque, ciertamente, ya es apetecible procurarlo para uno solo, pero es más hermoso (8) y divino (9) para un pueblo, para los Estados. |  |
| A todo ello pues, tiende nuestra investigación actual, que está siendo incluida de algún modo en una cierta disciplina política. |  |
| (1) **πειρος** *ilimitado, infinito (LSJ)*  (2) **ριστος** *el mejor de su clase, el bien supremo, superlativo de bien, excelso (LSJ)*  (3) ***Ross*** *En el capítulo 1* ***Aristóteles*** *introduce la idea que el bien está relacionado con las decisiones, los fines y los objetivos; y la idea que hay una jerarquía de fines. Aquí se mueve a la idea de un fin único en aras del cual se elige todo lo demás, y parece usar un argumento falso. Si los deseos no son 'vacíos y vanos', entonces por lo menos algo debe ser deseado por sí mismo, pero de ahí no se sigue que todas las cadenas de deseos deben terminar en un fin único.*  (4) **βίος** *vida, pero no vida animal, ζωή, sino modo de vida (LSJ). Además, se debe investigar la relación de* ***βίος*** *con vida y violencia.*  (5) **πολτκός** *relacionado con los ciudadanos, política (LSJ)*  (6) ***Ross*** *and politics appears to be of this nature. Por política se entiende la ciencia política. En el Libro 10, capítulo 9, Aristóteles deja en claro en relación a la Ética que es una rama de la Política, la cual es superior a la Ética en tanto estudia el bien de los seres humanos en una perspectiva mayor, esto es, en su contexto político, la polis griega o el Estado (en sentido de Estado Nacional).*  (7) **πόλις** *ciudad o país (LSJ), Estado (CVH)*  (8) **κάλλο** *hermoso (LSJ)*  (9) **θειότης** *naturaleza divina, divinidad, título de emperadores romanos (LSJ)* | |